



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
20 March 2019
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Сороковая сессия

25 февраля – 22 марта 2019 года

Пункт 10 повестки дня

Техническая помощь и создание потенциала

Австралия, Ангола*, Бахрейн**, Бразилия, Грузия***, Италия, Пакистан†,
Таиланд***, Япония: проект резолюции

**40/... Техническая помощь и создание потенциала в целях
улучшения положения в области прав человека в Ливии**

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и соответствующие международные договоры по правам человека,

подтверждая главную ответственность государств за поощрение и защиту прав человека,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Ливии,

выражая надежду на то, что будущее Ливии будет основываться на национальном примирении, правосудии, уважении прав человека и верховенстве права,

вновь подтверждая свои предыдущие резолюции по Ливии,

заявляя о полной поддержке усилий Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и плана действий, представленного 20 сентября 2017 года Специальным представителем Генерального секретаря по Ливии и пересмотренного 8 ноября 2018 года, в поддержку осуществляемой под руководством самой Ливии деятельности по переходу к устойчивой, стабильной, единой, представительной и эффективной структуре управления в рамках Ливийского политического соглашения,

* От имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы африканских государств.

** От имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы арабских государств.

*** Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

† От имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Организации исламского сотрудничества.



с нетерпением ожидая проведения под руководством Организации Объединенных Наций национальной конференции и призывая всех ливийцев и все ливийские институты работать сообща в духе компромисса и принять конструктивное участие в инклюзивном политическом процессе, предусмотренном в плане действий, и подтверждая важность равноправного и полноценного участия женщин в этом политическом процессе, в том числе в процессе проведения национальной конференции,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу последствий отсутствия безопасности и сложной экономической и гуманитарной ситуации в Ливии для ее народа, а также по поводу продолжающихся нарушений и злоупотреблений в области прав человека, совершаемых в Ливии, и продолжающегося массового перемещения населения и его особого воздействия на женщин и детей,

выражая крайнюю обеспокоенность по поводу нарушений и злоупотреблений в области прав человека, совершаемых в Ливии в отношении нелегальных мигрантов, в том числе в центрах содержания под стражей, и разделяя обеспокоенность правительства национального согласия в связи с ужасающими свидетельствами торговли людьми,

вновь подтверждая, что виновные в совершении нарушений и злоупотреблений в области прав человека, а также нарушений международного гуманитарного права должны привлекаться к ответственности посредством эффективных судебных процессов и доступа к правосудию,

подчеркивая необходимость координации усилий по устранению коренных причин нелегальной миграции для предупреждения эксплуатации нелегальных мигрантов лицами, занимающимися незаконным провозом мигрантов и торговлей людьми, и террористическими группами, включая в том числе так называемое Исламское государство Ирака и Леванта (ДАИШ), и содействия добровольному возвращению или репатриации указанных мигрантов в третью страну в соответствии с применимыми нормами международного права,

1. *приветствует* приверженность правительства национального согласия делу улучшения положения в области прав человека в Ливии и продолжение его сотрудничества с Советом по правам человека и его механизмами, включая универсальный периодический обзор, и подчеркивает настоятельную необходимость выполнения рекомендаций, принятых Ливией к исполнению в ходе второго цикла обзора;

2. *приветствует также* встречу Председателя Президентского совета Фаиза Сараджа и командующего Ливийской национальной армией Халифы Хафтара, проведенную 27 февраля 2019 года в Абу-Даби Специальным представителем Генерального секретаря и посвященную необходимости завершения переходного этапа в Ливии путем проведения всеобщих выборов, поддержания стабильности в стране и объединения ее институтов;

3. *принимает к сведению* обновленную информацию, представленную в устной форме Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека Совету по правам человека на его тридцать девятой сессии, о положении в области прав человека в Ливии, в том числе о мерах, принятых правительством национального согласия для обеспечения привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении нарушений и злоупотреблений в области прав человека, в соответствии с резолюцией 37/41 Совета от 23 марта 2018 года;

4. *принимает к сведению также* доклад, представленный Верховным комиссаром Совету по правам человека на его сороковой сессии о положении в области прав человека в Ливии¹, в том числе об эффективности мер по оказанию технической поддержки и созданию потенциала в интересах правительства национального согласия;

¹ A/HRC/40/46.

5. *приветствует* обязательство, взятое на себя Специальным представителем Генерального секретаря по Ливии от имени страновой группы Организации Объединенных Наций, активизировать работу Организации Объединенных Наций на местах, с тем чтобы помочь улучшить условия жизни всего населения Ливии, включая нелегальных мигрантов, и рассчитывает на наращивание присутствия Организации Объединенных Наций в Ливии, на планы относительно нового раунда добровольного финансирования на 2019 год для реализации Плана действий по оказанию гуманитарной помощи Ливии и обеспечения функционирования Стабилизационного фонда для Ливии и на рекомендации по усилению стратегической координации между Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций в Ливии;

6. *приветствует также* визит Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц в Ливию 25–31 января 2018 года и призывает правительство национального согласия продолжать выполнять рекомендацию, вынесенную Специальным докладчиком в ее докладе², относительно уделения первоочередного внимания разработке национальной «дорожной карты» для разработки общей стратегии, а также оказания помощи в определении ориентиров и обеспечении скоординированного реагирования для принятия надлежащих и эффективных мер в ответ на внутреннее перемещение;

7. *приветствует далее* решение правительства национального согласия удовлетворить просьбу Рабочей группы по произвольным задержаниям о посещении Ливии и призывает Рабочую группу как можно скорее посетить страну;

8. *приветствует* возобновление правительством национального согласия приглашения Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека посетить Ливию и продолжить нынешнее сотрудничество между Ливией и Управлением Верховного комиссара;

9. *приветствует также* конструктивное сотрудничество между правительством национального согласия и Международной организацией по миграции, в том числе направление в последнее время правительством недавно избранному Генеральному директору Международной организации по миграции приглашения совершить поездку для изучения условий содержания нелегальных мигрантов в центрах содержания под стражей в Ливии, с уделением приоритетного внимания детям и женщинам, и позитивные результаты, достигнутые в координации с правительством национального согласия и при поддержке государств-членов, в том числе соседних государств, а также региональных организаций;

10. *подчеркивает* важность принятия инклюзивных мер в интересах нелегальных мигрантов в Ливии и укрепления сотрудничества между международным сообществом и правительством национального согласия;

11. *подчеркивает также* необходимость координации усилий по устранению коренных причин нелегальной миграции для предупреждения эксплуатации нелегальных мигрантов лицами, занимающимися незаконным провозом мигрантов и торговлей людьми, и террористическими группами;

12. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад о заседании Комитета высокого уровня Африканского союза по Ливии, состоявшемся в Аддис-Абебе 10 февраля 2019 года;

13. *призывает* правительство национального согласия сотрудничать с Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии, Африканским союзом и соответствующими заинтересованными сторонами в целях содействия проведению в 2019 году национальной конференции и осуществлению последующих избирательных процессов;

² См. A/HRC/38/39/Add.2.

14. *просит* правительство национального согласия сотрудничать с Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и связанными с Африканским союзом структурами в целях организации и содействия проведению в 2019 году инклюзивного ливийского национального форума по вопросам мира и примирения;

15. *просит* правительство национального согласия и соответствующие органы Организации Объединенных Наций и Африканского союза принять необходимые меры для организации свободных и справедливых президентских выборов и выборов в законодательные органы до конца 2019 года в поддержку осуществляемого под руководством Организации Объединенных Наций процесса;

16. *подчеркивает* важность соблюдения принципов международного права, касающихся развития дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, включая принцип невмешательства во внутренние дела и уважение независимости и суверенитета государств;

17. *признает* прилагаемые государствами усилия по отслеживанию и замораживанию похищенных активов и важность эффективного сотрудничества между международным сообществом и правительством национального согласия для их возвращения, принимая во внимание важный вклад этих активов в укрепление безопасности и развитие, а также поощрение и защиту прав человека в Ливии;

18. *приветствует* совместное заявление, опубликованное в Каире 30 апреля 2018 года по итогам совещания «четверки» по Ливии в составе представителей Организации Объединенных Наций, Лиги арабских государств, Африканского союза и Европейского союза, в котором подтверждается приверженность суверенитету и независимости Ливии и ее территориальной целостности и подтверждается поддержка политического процесса и усилий Президентского совета правительства национального согласия и всех международных и местных субъектов по обеспечению безопасности и институциональному строительству;

19. *приветствует также* решение Президентского совета правительства национального согласия от 22 ноября 2018 года о создании подготовительного комитета по всеобъемлющему национальному примирению в Ливии;

20. *высоко оценивает* решение Президентского совета правительства национального согласия от 19 апреля 2018 года о создании комитета высокого уровня для принятия последующих мер по делам ливийцев, перемещенных внутри страны и за ее пределами;

21. *приветствует* подписание 4 июня 2018 года мирного соглашения между городами Мисрата и Таверга;

22. *приветствует также* решение Президентского совета правительства национального согласия учредить комитет, отвечающий за меры безопасности для обеспечения безопасности в Триполи и его окрестностях, и призывает Организацию Объединенных Наций и международное сообщество предоставить Президентской гвардии Президентского совета техническую поддержку и помощь в укреплении потенциала, необходимые для выполнения ее задач;

23. *высоко оценивает* проведенные в Париже и Палермо, Италия, конференции по поиску путей политического урегулирования ливийского кризиса и выражает признательность международному сообществу за его помощь, а также соседним странам за их помощь;

24. *приветствует* меры по оказанию технической помощи и созданию потенциала, принимаемые государствами-членами и международными и региональными организациями в поддержку Ливии, по ее просьбе, в том числе для обеспечения безопасности ее южных границ и предупреждения и расследования актов незаконного провоза нелегальных мигрантов и торговли людьми через ее территорию и судебного преследования виновных, в соответствии с национальным законодательством и соответствующими международными конвенциями,

государством-участником которых является Ливия, и призывает государства-члены и региональные организации продолжать работу в этом направлении в сотрудничестве с Президентским советом и в целях оказания поддержки страновой группе Организации Объединенных Наций;

25. *решительно осуждает* террористические нападения, направленные против Министерства иностранных дел, Национальной нефтяной корпорации и Высокой национальной избирательной комиссии, базирующихся в Триполи, и других учреждений на всей территории Ливии, совершенные так называемым Исламским государством Ирака и Леванта (ДАИШ), организацией «Аль-Каида» в странах исламского Магриба и другими связанными с ними структурами в Ливии, которые включены в перечень Совета Безопасности, и выражает крайнюю обеспокоенность по поводу негативного влияния присутствия так называемого Исламского государства Ирака и Леванта (ДАИШ) и его смертоносных действий в Ливии, соседних государствах и регионе;

26. *признает* нынешние вызовы в области прав человека в Ливии, настоятельно рекомендует правительству национального согласия активизировать свои усилия, направленные на защиту и поощрение прав человека и предупреждение любых нарушений или злоупотреблений, и в этой связи рекомендует ему продолжать взаимодействовать с Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

27. *решительно осуждает* все акты насилия в Ливии, включая все нарушения и злоупотребления в области прав человека и нарушения международного гуманитарного права, совершенные, в частности, в отношении гражданских лиц и незаконных мигрантов, включая женщин и детей, а также нарушения и злоупотребления, в том числе незаконные задержания, похищения, насильственные исчезновения, пытки и незаконные убийства, включая предполагаемые внесудебные казни и предполагаемые нападения, запугивание, преследование и насилие в отношении журналистов, работников средств массовой информации, представителей гражданского общества и правозащитников, особенно с учетом их роли в документировании протестов и нарушений и злоупотреблений в области прав человека, а также ограничения свободы выражения мнений;

28. *отмечает с озабоченностью* гуманитарную ситуацию в Ливии, приветствуя при этом усилия правительства национального согласия, направленные на ее улучшение, и призывает обеспечить оперативный, безопасный и беспрепятственный доступ всех гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций, их партнеров по осуществлению и других гуманитарных организаций, в том числе через линии противостояния и, при необходимости, через границы, по просьбе Ливии, в целях обеспечения того, чтобы гуманитарная помощь доставлялась нуждающемуся населению по наиболее прямым маршрутам;

29. *призывает* правительство национального согласия активизировать усилия по привлечению к ответственности лиц, виновных в нарушениях или попрании норм международного права прав человека и международного гуманитарного права;

30. *выражает обеспокоенность* по поводу числа задержанных лиц, в том числе лиц, задержанных в связи с конфликтом, призывает правительство национального согласия активизировать свои усилия по рассмотрению утверждений, а также выражает обеспокоенность по поводу сообщений о пытках, сексуальном и гендерном насилии и тяжелых условиях содержания в пенитенциарных центрах и просит правительство установить полный и эффективный контроль над всеми центрами содержания под стражей для обеспечения того, чтобы обращение с задержанными, включая незаконных мигрантов, соответствовало его международным обязательствам, в том числе, когда это применимо, обязательствам, касающимся гарантий справедливого судебного разбирательства и гуманного обращения в период содержания под стражей;

31. *признает* усилия правительства национального согласия по облегчению тяжелой участи внутренне перемещенных лиц и призывает правительство продолжать

свои усилия по улучшению их положения, в том числе путем осуществления соглашения, достигнутого при содействии Президентского совета, и призывает обеспечить добровольное, безопасное и достойное возвращение всех лиц, перемещенных с 2011 года в результате конфликта, в соответствии с применимым законодательством;

32. *рекомендует* правительству национального согласия продолжать поощрять, защищать и уважать права человека незаконных мигрантов, беженцев и внутренне перемещенных лиц, привлекать к ответственности торговцев людьми, обеспечить основу для расширения участия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и продолжать сотрудничать с Международной организацией по миграции;

33. *повторяет* свой призыв ко всем сторонам в Ливии незамедлительно выполнить свои применимые обязательства по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву и обеспечить строгое соблюдение всех прав человека и основных свобод и настоятельно призывает всех лидеров заявить, что они будут нетерпимо относиться к нарушениям и злоупотреблениям в области прав человека и нарушениям международного гуманитарного права со стороны своих бойцов и что лица, виновные в совершении таких действий, будут отстраняться от службы;

34. *настоятельно призывает* правительство национального согласия, международное сообщество, Организацию Объединенных Наций и все стороны конфликта в Ливии содействовать всестороннему, равноправному и эффективному участию женщин во всех видах деятельности, касающейся предупреждения и урегулирования вооруженного конфликта, поддержания мира и безопасности и постконфликтного миростроительства согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, и призывает Президентский совет обеспечить, чтобы созданная им в ноябре 2018 года группа по поддержке женщин и расширению их прав и возможностей работала в полном объеме;

35. *подчеркивает* важность постоянного мониторинга, анализа и оценки осуществления прав человека, а также приверженность правительства национального согласия реализации данного процесса в целях определения эффективных мер по оказанию технической помощи и созданию потенциала в области прав человека;

36. *призывает* правительство национального согласия активизировать усилия по обеспечению привлечения судебными органами Ливии к ответственности лиц, виновных в нарушении или попрании норм международного права прав человека и международного гуманитарного права, и принимает к сведению сотрудничество между правительством национального согласия и Международным уголовным судом по этим вопросам;

37. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, продолжая свое взаимодействие с Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии, осуществлять мониторинг и представлять информацию относительно нарушений и злоупотреблений в области прав человека на всей территории Ливии и устанавливать факты и обстоятельства таких злоупотреблений и нарушений, с тем чтобы не допускать безнаказанности и обеспечивать полную личную ответственность;

38. *приветствует* повторное направление правительством национального согласия постоянного приглашения всем мандатариям специальных процедур Совета по правам человека посетить Ливию и рекомендует правительству национального согласия положительно рассматривать просьбы о посещении страны мандатариями специальных процедур и содействовать проведению таких посещений с целью выявления проблем и вынесения рекомендаций;

39. *рекомендует* мандатариям специальных процедур совершать поездки в Ливию и сообщать о положении дел в докладах Совету по правам человека и посредством публичных заявлений;

40. *просит* Управление Верховного комиссара оказывать техническую помощь и содействовать созданию потенциала Ливии, по ее просьбе, в деле поощрения и защиты прав человека и предупреждения нарушений и злоупотреблений в области прав человека и привлечения к ответственности виновных;

41. *предлагает* Управлению Верховного комиссара работать в тесном контакте с правительством национального согласия, надлежащими подразделениями Организации Объединенных Наций, Африканским союзом и всеми другими соответствующими региональными и международными организациями;

42. *просит* Верховного комиссара представить в устной форме обновленную информацию о положении в области прав человека в Ливии и об осуществлении настоящей резолюции Совету по правам человека на его сорок второй сессии в ходе интерактивного диалога с участием Специального представителя Генерального секретаря по Ливии, а также представить Совету в ходе интерактивного диалога на его сорок третьей сессии доклад о положении в области прав человека в Ливии, в том числе о мерах по оказанию технической помощи и созданию потенциала в поддержку усилий правительства национального согласия по предупреждению нарушений и злоупотреблений в области прав человека и привлечению к ответственности виновных;

43. *просит* Генерального секретаря предоставить Управлению Верховного комиссара необходимые ресурсы для всестороннего осуществления настоящей резолюции;

44. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.
